

Vor dem Fenster.

(Volkslied.)

By the Window.

(Folk-Song.)

Op. 14 N^o 1.

Andante.

p

1. „Soll sich der Mond nicht hel - ler
 2. er— wohl auf die Gas - se
 3. still, steh still, mein fei - nes

1. "The moon may shine with doubl - ed
 2. as— he walked the street a -
 3. hush, o hush, my own true

2. *p*

1. schei - nen, soll sich die Sonn nicht früh' auf -
 2. trat, — da fing er an— ein Lied und
 3. Lieb, — steh still, steh still und rühr dich

1. splen - dour, the sun rise bright - er than of
 2. long, — a song so rich and sweet he
 3. love, — be still, be still, and make no

1. gehn, so will ich die - - se Nacht gehn frei - en,
 2. sang, er sang aus schö - ner, aus hel - ler Stim - me,
 3. nicht, sonst weckst du Va - ter, sonst weckst du Mut - ter,
 1. yore, and I this night will go a - - woo - ing,
 2. sang, that from her bed his true love heard him,
 3. sound, lest thou shouldst wak - en father or mo - ther,

1. wie ich zu - vor auch hab _____ ge -
 2. daß sein feins Lieb zum Bett _____ aus -
 3. das ist uns bei - den nicht wohl _____ ge -
 1. as I have of - ten gone _____ be -
 2. and joy - ful to her feet _____ she
 3. lest we by them should here _____ be

1. tan."
 2. sprang.
 3. tan."
 1. fore."
 2. sprang.
 3. found."
 2. Als
 3. „Steh
 2. And
 3. "O
 4. „Was
 4. "What

cresc. *espressivo*

frag ich nach Va - ter, was frag ich nach Mut - ter, vor dei - nem
 care I for fa - ther, what care I for mo - ther? Be - neath thy

più f *cresc.*

Schlaf - fen - ster muß ich stehn, _____ ich will mein
 win - dow I will stay, _____ for I must

f

schö - nes Lieb an - schau - en, um daß ich muß so fer - ne
 see my own true love, ere far from her I go - a -

dim.

dim.

gehn: _____ Da stan - den die zwei wohl
 way: _____ So side - by side they

p

p

bei ein - an - der mit ih - ren zar - ten
stood to - ge - ther, the while he pressed her

Mün - de - lein, der Wäch - ter blies wohl in sein Hör - ne -
to his heart, the watch - man on his horn is blow -

pp

lein. „A - de, a - de, es muß ge - geschie - den
ing - "Fare - well, my love, for thou and I - must

sein.
part!"

cresc.

poco f

„Ach
"O

cresc.

Schei - den, Schei - den ü - ber Schei - den, Schei - den tut mei - nem
 part - ing, part - ing is such sor - row, part - ing it is that

piüf *cresc.*

jun - gen Her - zen weh, daß ich mein schön Herz -
 makes young hearts so sore; o must I from my

dim.

lieb muß mei - den, das ver - geß ich nim - mer - mehr!"
 true love se - ver, I can bear it ne - ver - more!"

dim.

pp